

ISTRUZIONI - INSTRUKTIONEN - INSTRUCTIONS

Fruste di bassa pressione Xtreme

ATTENZIONE! Leggi, capisci e segui tutte le avvertenze ed istruzioni allegate alle tue fruste. Una negligenza può dare luogo ad un incidente, una perdita d'aria, un infortunio, o morte.

Queste istruzioni sono parte integrante della tua frusta Miflex. Sono da conservare in un posto sicuro, per futura referenza. Se vendi o cedi la tua frusta, consegna le istruzioni al nuovo proprietario.

Le fruste che sono state sostituite non devono essere più utilizzate. Dovrebbero essere immediatamente tagliate in diversi pezzi, e rottamate. Consulta sempre il/i manuale/i d'uso che accompagna ogni prodotto al quale il tuo tubo sarà connesso.

Se la tua frusta mostra segni di danneggiamento o deterioramento, non importa quanto grave, sostituisci la frusta. Una frusta danneggiata o deteriorata può rompersi improvvisamente e senza alcun preavviso, causando perdita d'aria. Tieni sempre una frusta di ricambio con te.

Non immergerti se non hai completato con successo un corso presso un ente subacqueo riconosciuto.

Non esporre mai la tua frusta ad una sorgente di calore.

Non schiacciare mai la tua frusta.

Non permettere che sabbia, acqua, o qualsiasi altro oggetto esterno, entri nella tua frusta.

Non utilizzare detersivi aggressivi per pulire la tua frusta. Usa solo sapone e acqua calda.

La frusta è progettata per l'uso con aria, o miscele ossigeno/azoto, contenenti fino al 40% di ossigeno. L'uso di miscele di gas con maggiori quantità di ossigeno, o con l'aggiunta di altre sostanze, può causare corrosione, deterioramento, invecchiamento prematuro, o rottura della frusta. Scegli sempre fruste di misura, e specifiche, adatte all'uso che ne fai. Se hai delle domande o dubbi sull'installazione, l'uso o le prestazioni della tua frusta, non utilizzarla e contatta immediatamente Miflex, all'indirizzo www.miflex.com oppure il tuo negozio e/o dive center.

Assemblaggio delle tue fruste

L'assemblaggio delle fruste richiede una conoscenza specifica degli utensili e una certa esperienza. Un'attitudine generale alla meccanica, o normali utensili possono non essere sufficienti per assemblare correttamente la tua frusta, e potrebbero danneggiare il tuo equipaggiamento

1

quando viene utilizzata in situazioni particolari, tipo immersioni in grotta, dove la frusta può entrare in contatto con superfici appuntite o irregolari, sostituisci la tua frusta.

Se ci sono più di sei fili sfilati o tagliati, nella stessa area dello strato esterno della tua frusta, sostituisci la tua frusta.

Se c'è un danneggiamento o una concentrazione eccessiva di calcare sui raccordi, sostituisci la tua frusta.

Mai tagliare la tua frusta Miflex e connettere altri tipi di raccordi al tubo.

La frusta si potrebbe rompere improvvisamente ed inaspettatamente.

Le fruste Miflex sono prodotte secondo i più alti standard, e superano le specifiche della norma EN250.

Il marchio Miflex è marcato a laser su tutte le fruste per assicurare il riconoscimento della qualità dei nostri prodotti.

Le fruste Miflex sono di qualità garantita e ogni singola frusta è testata al 100%.

Tutti i materiali sono approvati RoHS e nel nostro processo produttivo non vengono utilizzate sostanze pericolose.

Nella nostra produzione di fruste mettiamo tutto il nostro impegno a mantenere una qualità eccezionale.

Xtreme Mitteldruck Schläuche für Atemregler, Inflator und Dry-Suits

ACHTUNG! Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie die Warnungen und Instruktionen die Sie mit Ihrem Schlauch erhalten. Missachtung kann zu Unfällen, Gasverlust, persönliche Verletzung und zum Tod führen.

Diese Instruktionen sind ein fester Bestandteil Ihres Miflex Schlauches. Bewahren Sie diese bitte gut auf. Wenn Sie Ihren Schlauch verkaufen oder verschenken, geben Sie dem neuen Besitzer diese Instruktionen. Ausgetauschte Schläuche, die ersetzt worden sind, dürfen nicht wiederverwendet werden. Diese sollten umgehend in mehrere Teile zerschnitten und entsorgt werden.

Beachten Sie immer die Bedienungsanleitung des Bauteils mit dem Sie den Schlauch verbinden möchten.

Wenn Sie Anzeichen von Abnutzung, Beschädigung etc. feststellen, unabhängig wie geringfügig diese Anzeichen erscheinen mögen, muss der Schlauch umgehend ausgetauscht werden. Ein abgenutzter oder beschädigter Schlauch kann jederzeit ohne Vorwarnung versagen und zu Gasverlust führen.

3

ed i raccordi. Le fruste dovrebbero essere sostituite ed installate solo da tecnici qualificati, che puoi trovare presso un negozio specializzato, e/o un centro servizi/assistenza.

Non stringere mai troppo i raccordi di serraggio. La massima forza di serraggio suggerita è 5Nm.

Ispezione ed utilizzo della frusta di bassa pressione Miflex Xtreme

Le fruste di bassa pressione Miflex Xtreme sono fruste che offrono alte prestazioni, più leggere e più flessibili delle fruste tradizionali. Questo non significa però che se ne può abusare. Ispezioni frequenti ed un uso attento, sono fondamentali per garantire un utilizzo sicuro della tua frusta Miflex Xtreme.

Quando non sono utilizzate, o durante il trasporto, le tue fruste possono venire danneggiate in diverse maniere. Non utilizzare mai la tua frusta come maniglia per trasportare o trascinare la bombola. Prima di ogni immersione ispeziona attentamente la tua frusta in modo da verificare che non sia danneggiata. Esamina con particolare attenzione l'area vicino ai raccordi. Se la tua frusta mostra segni di deterioramento, non importa quanto grave, sostituiscila immediatamente.

Durante un'immersione, anche inconsapevolmente, la tua frusta può rimanere impigliata fra rocce appuntite, si può torcere o essere soggetta ad altri tipi di stress. Dopo ogni immersione, ispeziona attentamente la tua frusta in modo da verificare che non sia danneggiata. Presta particolare attenzione all'area vicino ai raccordi.

Non lasciare mai la tua frusta piegata costantemente nello stesso punto (creando così un effetto leva). Un piegamento continuo nello stesso punto accorcerà la vita della tua frusta.

Se la tua frusta è troppo lunga, puoi fare un'asola e fissarla con una sezione di camera d'aria o con un elastico. Comunque, il raggio minimo di curvatura deve essere almeno 3,5 volte il diametro esterno del tubo. Per esempio, se il diametro esterno del tubo è 12 mm., il raggio minimo di curvatura (misurato all'interno del tubo) è di 42 mm.

Non permettere mai che il peso della tua bombola o i piombi si appoggino su qualsiasi parte della tua frusta.

Ricordati sempre che la frusta di bassa pressione è progettata SOLO in una porta di bassa pressione del primo stadio.

Suggerimenti per l'ispezione delle fruste

Se c'è uno sfilamento dello strato esterno della frusta, specialmente

2

Bitte führen Sie sich immer einen Ersatzschlauch mit.

Tauchen Sie niemals ohne erfolgreichen Abschluss eines Tauchkurses einer anerkannten Tauchausbildungsorganisation.

Setzen Sie Ihren Schlauch keiner Hitzequelle aus, z. B. im Auto im Sommer.

Sorgen Sie dafür, dass der Schlauch niemals gequetscht wird.

Stellen Sie sicher, dass kein Sand, Wasser oder sonstige Objekte in den Schlauch eindringen können.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel für Ihren Schlauch, sondern nur milde Seife und warmes Wasser.

Die Schläuche sind für Gasgemische mit erhöhtem Sauerstoffgehalt bis 40% (Nitrox) geeignet. Der Gebrauch von höheren Sauerstoffanteilen oder der Zusatz anderer Substanzen kann zu Korrosion, Zerstörung, vorzeitigem Altern und Versagen des Schlauches führen.

Wählen Sie immer die richtige Stärke, Konstruktion und Größe für Ihren Anwendungsbereich. Sollten Sie Fragen, Zweifel oder Sorgen betreffend Installation, Gebrauch oder der Funktion haben, unterlassen Sie bitte umgehend die Verwendung und wenden sich an Miflex unter www.miflex.com, Ihren Fachhändler oder Service Center.

Installation des Schlauches

Die Installation eines Schlauches bedarf Fachkenntnisse, geeignetes Werkzeug und Erfahrung. Allgemeines mechanische Fertigkeiten und handwerkliches Geschick sowie allgemeines Werkzeug reichen möglicher Weise nicht aus den Schlauch ordnungsgemäß zu installieren und könnte zur Beschädigung Ihrer Ausrüstung oder des Fittings führen. Schläuche sollten nur vom qualifizierten Fachpersonal gewechselt und installiert werden. Wenden Sie sich hierzu bitte an Ihren Fachhändler. Der Schlauch darf nicht zu fest angezogen werden. Das maximale Drehmoment beträgt 5 Nm.

Inspektion und Gebrauch von Miflex Xtreme Mitteldruck Schläuchen für Atemregler, Inflator und Dry-Suits

Miflex Xtreme Mitteldruck Schläuche für Atemregler, Inflator und Dry-Suits sind Hochleistungsschläuche, die leichter und flexibler als herkömmliche Tauchschläuche sind. Wie z.B. Carbonfaser Vorteile gegenüber Stahl hat, müssen bei Carbonfasern aufgrund anderer Eigenschaften andere Punkte beachtet werden betreffend Pflege und Wartung als bei Stahl. Dem entsprechend ist der vorsichtige Umgang und Inspektion

4

wichtig für den sicheren Gebrauch Ihres Miflex Xtreme Mittedruck Schlauches.

Während der Lagerung oder des Transports kann der Schlauch auf verschiedene Weise beschädigt werden. Verwenden Sie Ihren Schlauch niemals als Griff oder Halterung Ihrer Tauchfläche. Inspizieren Sie Ihren Schlauch vor jedem Tauchgang auf Verschleiß, Beschädigung und Risse. Richten Sie hier Ihre besondere Aufmerksamkeit auf den Bereich der Fittings. Sollten Sie irgendwelche Anzeichen von Verschleiß feststellen, egal wie geringfügig, ersetzen Sie umgehend den Schlauch.

Der Schlauch kann während des Tauchgangs unbemerkt an scharfkantigen Felsen hängen bleiben, verdreht oder anderen Belastungen ausgesetzt werden. Prüfen Sie nach jedem Tauchgang den Schlauch auf Verschleiß, Risse und Beschädigungen. Besondere Aufmerksamkeit gilt dem Bereich in der Nähe der Fittings.

Lassen Sie den Schlauch niemals lose hängen wenn ein Atemregler installiert ist, insbesondere nicht wenn kein Druck auf dem Schlauch ist. Sichern Sie den Schlauch immer mittels eines Hakens oder dafür vorgesehenem Clip an Ihrem Jacket oder Wing, aber lassen Sie ausreichend Bewegungsfreiheit. Diese Haken oder Clips sollten direkt an dem Atemregler befestigt werden oder Nahe des Fittings.

Befestigen Sie den Schlauch nicht auf eine Weise, die dazu führt, dass der Schlauch ständig an derselben Stelle belastet wird. Fortgesetztes Belasten an derselben Stelle führt zu vorzeitigem Verschleiß des Schlauches.

Biegen Sie den Schlauch nicht zu stark. Falten Sie ihn niemals (nicht Knoten). Wenn Ihr Schlauch zu lang ist, können Sie ihn Schlaufen, z.B. mit etwas Gummi vom inneren Fahrradschlauch. In jedem Fall muss der Abstand mindestens das Dreifache des Außendurchmessers Ihres Schlauches betragen. Zum Beispiel, wenn der Außendurchmesser Ihres Schlauches 12mm beträgt, müssen 42 mm Abstand bleiben (gemessen von der jeweiligen Innenseite).

Sorgen Sie dafür, dass die Tauchflasche mit ihrem Gewicht niemals auf dem Schlauch liegt.

Um Schaden und Verletzungsgefahr zu vermeiden, installieren Sie Mittedruckschläuche AUSSCHLIEßLICH an den dafür vorgesehen Mittedruckanschlüssen der ersten Stufe Ihres Atemreglers.

Inspektions Tipps

Wenn es Oberflächenschäden gibt, wie sie z.B. in Höhlen- oder

5

Never expose your hose to any heat source. Never allow your hose to be crushed. Never allow sand, water or any other foreign object to enter your hose. Never use aggressive cleaning agents on your hose. Use only mild soap and warm water

The hose is designed to use air or nitrogen/oxygen mixtures containing up to 40% oxygen. Use of gas mixtures with increased oxygen or the addition of other substances may cause corrosion, deterioration, premature ageing or failure of the hose.

Always select the hose of the correct strength, construction and size for your particular use. If you ever have any questions, doubt or concern about the installation, use or performance of your Miflex hose, please stop using it immediately and contact Miflex at www.miflex.com, your local dive store and/or service centre.

Fitting your hoses

Fitting hoses requires specialized knowledge, tools and experience. General mechanical aptitude or every day tools may not be sufficient to properly fit your hose, and could damage your equipment and fittings. Hoses should only be changed and fitted by a properly trained and qualified technician, who can be found at your local dive store and/or service centre.

Never over tighten the hoses to the fittings. The maximum tightening torque is 5 Nm.

Inspection and Use of Miflex Xtreme LP diving hoses

Miflex Xtreme LP diving hoses are high performance hoses which are lighter and more flexible than traditional diving hoses. Just like carbon fibre has advantages over steel, carbon fibre performs differently and must be cared for and used differently than steel. Likewise, careful use and inspection is critical to the safe use of your Miflex Xtreme LP diving hose.

While in storage, or during transport of your hoses to or from storage, your hoses could become damaged in a number of ways. Never use your hose as a carrying or hanging handle for the tank. Before every dive, carefully inspect your hoses for damage, wear and tear. Pay particular attention to the area near the fittings. If your hoses show any sign of wear, no matter how slight, immediately replace the hose.

During a dive, and unknown to you, your hoses could be caught on sharp rocks, twisted or subjected to other stresses. After every dive,

7

Wracktauchsituationen durch den Kontakt mit scharfen Kanten an Felsen, Metallteilen etc. auftreten können, muss der Schlauch ausgetauscht werden.

Wenn es mehr als 6 lose Enden des Geflechts in einer Region auf der äußeren Hülle des Schlauches gibt, wechseln Sie ihn aus.

Wenn es irgendwelche Beschädigungen oder massive Anhäufungen von Kalk oder Grünspan an den Fittings gibt, wechseln Sie den Schlauch aus.

Schneiden Sie niemals Ihren Miflex um z. B. ein anderes Fitting zu montieren. Der Schlauch wird plötzlich und unerwartet am Fitting versagen. MIFLEX Schläuche sind nach den höchsten Qualitätsstandards gefertigt und übertreffen die Anforderungen der EN250.

Zur Wiedererkennung und zum Schutz vor Kopien finden Sie auf jedem Schlauch das Miflex Zeichen eingelasert.

Die Qualität unserer Schläuche ist garantiert und jeder einzelne Schlauch ist 100%ig getestet.

Alle Materialien entsprechen der EG- Richtlinie 2002/95/EG (RoHS) und es werden keine gefährlichen oder bedenklichen Substanzen während des Fertigungsprozesses verwendet.

Wir verbürgen uns die außerordentlichen Qualitätsstandards aufrecht zu erhalten und weiter gemäß technologischem Fortschritt zu optimieren.

Xtreme LP diving hoses for regulators, jackets and dry-suits

WARNING! Read, understand and follow all warnings and instructions provided with your hoses. Failure to do so could result in an accident, loss of air, personal injury or death

These instructions are an integral part of your Miflex hose. Keep them in a safe place for future reference. If you sell or give away your hoses, please give these instructions to the new owner.

Hoses which have been replaced should never be used again. They should immediately be cut into several pieces and discarded.

Always consult the user manual(s) that accompanied any device to which your hose will be connected.

If your hose shows any sign of damage or wear, no matter how slight, immediately replace the hose. A damaged or worn hose can fail suddenly and without warning, resulting in a loss of air. Always carry spare hoses with you.

Never dive unless you have successfully completed a training course from a recognized scuba diving certification agency.

6

carefully inspect your hoses for damage, wear and tear. Pay particular attention to the area near the fittings.

Never leave your hoses dangling with any regulator installed, especially when they are without pressure. Always secure the hoses to your jacket with hooks or straps, but leave sufficient freedom for movement. These hooks or straps should be fixed directly to the regulator, or close to the hose fittings.

Never secure your hose in a manner which could constantly flex or bend in the same location (i.e. create a "hinge effect"). Continuous bending at the same pivot point will shorten the life of your hose.

Never over-flex your hose. Never fold the hose back onto itself. If your hose is too long, you may loop it and secure it in place with a section of rubber tubing (such as the inner tube of a bicycle tire). However, the minimum bending radius must be at least 3.5 times the outer diameter of the hose. For example, if the outer diameter of your hose is 12mm, then the minimum bending radius (as measured to the inside of the hose) is 42 mm.

Never allow the weight of your air tank to impact or rest on any part of your hose. To prevent personal injury and damage, install the low pressure hose ONLY into a low pressure outlet of the first stage regulator.

Inspection Tips

If there is scuffing on the outer layer of the hose, especially when used in cave diving type situations, where the hose could rub against sharp or uneven surfaces, replace the hose.

If there are more than six loose threads in the same area on the outer layer of the hose, replace your hose.

If there is any damage or excessive scale build-up on the hose fittings, replace your hose.

Never cut your Miflex hose and reconnect any type of fitting to the hose. The hose will suddenly and unexpectedly fail at the fitting.

Miflex hoses are manufactured to the highest standard in excess of the EN250 requirements.

The Miflex brand is laser printed on all hoses to ensure recognition of the Quality of our products.

Miflex hoses are quality guaranteed and each hose is 100% tested.

All materials are RoHS approved with no hazardous substances used in our manufacturing process.

Guaranteed with our commitment to maintaining exceptional quality.

8